

Faith and Reality

Glaube und Realität

2 Cor 4:16-18 – “Therefore we do not lose heart. Even though our outward man is perishing, yet the inward man is being renewed day by day. 17 For our light affliction, which is but for a moment, is working for us a far more exceeding and eternal weight of glory, 18 while we do not look at the things which are seen, but at the things which are not seen. For the things which are seen are temporary, but the things which are not seen are eternal.”

II. Korinther 4:16-18 Darum werden wir nicht müde; sondern, ob unser äußerlicher Mensch verdirbt, so wird doch der innerliche von Tag zu Tag erneuert. 17 Denn unsre Trübsal, die zeitlich und leicht ist, schafft eine ewige und über alle Maßen wichtige Herrlichkeit 18 uns, die wir nicht sehen auf das Sichtbare, sondern auf das Unsichtbare. Denn was sichtbar ist, das ist zeitlich; was aber unsichtbar ist, das ist ewig.

Thesis / These / Proposition / Behauptung :

1. There are different levels or dimensions of reality / **Es gibt verschiedene Ebenen oder Dimensionen der Wirklichkeit**

- *Physical and Spiritual dimensions / Physische und Geistliche Dimensionen*

2. There are different ways of perceiving and accessing such realities./ **Es gibt verschiedene Betrachtungsweisen und Zugänge zur Wirklichkeit**

- Physical senses / physische Sinne
- Faith / Glaube

3. These realities can be experienced./ **Diese Wirklichkeit ist erfahrbar**

- “Reality” is *more real* when it is not just theoretical but experiential. /“Wirklichkeit” ist realer, wenn sie nicht nur theoretisch bleibt, sondern erfahren wird.

4. The level of reality is not the same / Die Ebenen der Wirklichkeit sind nicht gleich

➤ The physical is temporary whereas spiritual matters are eternal.

Das Physische ist vorübergehend während spirituelle Dinge ewig sind.

5. The *greater dimension* overshadows the *lesser reality* / Die größere Dimension überschattet die geringere Wirklichkeit

➤ The power of the Kingdom of God overcomes the law of sin and death operating in the natural dimension.

Die Kraft des Reiches Gottes überwindet das Gesetz der Sünde und des Todes, die in der natürlichen Dimension wirken.

I. Different Dimensions/**Die unterschiedlichen Dimensionen**

Matt 16:19 – „And I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven.“

Matthäus 16:19 Und ich will dir des Himmelsreichs Schlüssel geben: alles, was du auf Erden binden wirst, soll auch im Himmel gebunden sein, und alles, was du auf Erden lösen wirst, soll auch im Himmel los sein.

1. The Physical Dimension / **Die physische Dimension**

- The realm of the flesh is accessed and experienced by the physical senses./ **Der fleischliche Teil wird durch die physischen Sinne erfaßt und erfahren**
- It is temporary (is perishing) / **Sie ist vorübergehend (vergänglich)**
- *For most part, dominated by the works of darkness* / **Größtenteils wird sie von den Werken der Dunkelheit beherrscht**
- **John 18:36** – „Jesus answered, "My kingdom is not of this world. If My kingdom were of this world, My servants would fight, so that I should not be delivered to the Jews; but now My kingdom is not from here."“
- **Joh 18,36** – **“Jesus antwortete: Mein Reich ist nicht von dieser Welt; wenn mein Reich von dieser Welt wäre, so hätten meine Diener gekämpft, auf daß ich den Juden nicht überliefert würde; jetzt aber ist mein Reich nicht von hier.“**

John 18:36 Jesus answered, "My kingdom is not of this world. If My kingdom were of this world, My servants would fight, so that I should not be delivered to the Jews; but now My kingdom is not from here.

Johannes 18:36 -Jesus antwortete: Mein Reich ist nicht von dieser Welt. Wäre mein Reich von dieser Welt, meine Diener würden kämpfen, daß ich den Juden nicht überantwortet würde; aber nun ist mein Reich nicht von dannen.

2. The Spiritual Dimension / Die geistliche Dimension

➤ The *unseen dimension* is genuine but not perceived by everyone

Die unsichtbare Dimension ist echt, wird aber nicht von allen wahr genommen

2 Kings 6:16-18 – "So he answered, "Do not fear, for those who are with us are more than those who are with them." **17** And Elisha prayed, and said, "Lord , I pray, open his eyes that he may see." Then the Lord opened the eyes of the young man, and he saw. And behold, the mountain was full of horses and chariots of fire all around Elisha."

2 Könige 6:16 – "Er sprach: Fürchte dich nicht! denn derer ist mehr, die bei uns sind, als derer, die bei ihnen sind.**17** Und Elisa betete und sprach: HERR, öffne ihm die Augen, daß er sehe! Da öffnetete der HERR dem Diener die Augen, daß er sah; und siehe, da war der Berg voll feuriger Rosse und Wagen um Elisa her.**18** Und da sie zu ihm hinabkamen, bat Elisa und sprach: HERR, schlage dies Volk mit Blindheit! Und er schlug sie mit Blindheit nach dem Wort Elisas.

➤ Born again Christians are allowed to see the kingdom (John 3:3)/ *Wieder geborene Christen dürfen das Reich sehen (Joh 3,3)*

- Inner man / *innerer Mensch*

➤ Faith – essential element to perceive and access the spiritual dimension/ *Glaube - wesentliches Element um die geistliche Dimension zu erkennen und zugänglich zu machen.*

Heb 11:1 – „Now faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen.”

6 – „But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. “

Hebräer 11:1- *Es ist aber der Glaube eine gewisse Zuversicht des, das man hofft, und ein Nichtzweifeln an dem, das man nicht sieht. 6-* Aber ohne Glauben ist's unmöglich, Gott zu gefallen; denn wer zu Gott kommen will, der muß glauben, daß er sei und denen, die ihn suchen, ein Vergelter sein werde.

➤ Lack of faith doesn't nullify the existence and reality of the spiritual dimension/*Ein fehlender Glaube hebt die Existenz und Wirklichkeit der geistlichen Dimension nicht auf*

- Illustration: Radio and TV signals are not visible to the human eye but they are very real.

- *Illustration: Radio und Fernsehsignale sind nicht sichtbar, aber dennoch sehr real.*

3. The *Locked-Up* or *Overlapped Dimension* / **Das *Locked-Up* oder überlappende Dimension**

- Kingdom of God (rule of God) manifesting/*Sichtbarwerdung* des Reiches Gottes (*Regentschaft Gottes*)

Luke 11:20 – „*But if I cast out demons with the finger of God, surely the kingdom of God has come upon you.*”

Lukas 11:20 -*So ich aber durch Gottes Finger die Teufel austreibe, so kommt ja das Reich Gottes zu euch.*

John 14:9-10 – „*Jesus said to him, 'Have I been with you so long, and yet you have not known Me, Philip? He who has seen Me has seen the Father; so how can you say, 'Show us the Father'?'*”

Johannes 14:9-10- *Jesus spricht zu ihm: So lange bin ich bei euch, und du kennst mich nicht, Philippus? Wer mich sieht, der sieht den Vater; wie sprichst du denn: Zeige uns den Vater?*

John 1:14 – „*And the Word became flesh and dwelt among us, and we beheld His glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth.* “

Johannes 1:14 -*Und das Wort ward Fleisch und wohnte unter uns, und wir sahen seine Herrlichkeit, eine Herrlichkeit als des eingeborenen Sohnes vom Vater, voller Gnade und Wahrheit.*

A *physical* body prepared for God's glory / Der physische Leib vorbereitet für Gottes Herrlichkeit

Heb 10:5-7 – „Therefore, when He came into the world, He said: "Sacrifice and offering You did not desire, but a body You have prepared for Me. **6** In burnt offerings and sacrifices for sin you had no pleasure. **7** Then I said, 'Behold, I have come — In the volume of the book it is written of Me — To do Your will, O God.'“

Hebräer 10:5- *Darum, da er in die Welt kommt, spricht er: "Opfer und Gaben hast du nicht gewollt; den Leib aber hast du mir bereitet. **6** Brandopfer und Sündopfer gefallen dir nicht. **7** Da sprach ich: Siehe, ich komme (im Buch steht von mir geschrieben), daß ich tue, Gott, deinen Willen."*

➤ **Now – Present Experience/Jetzt - gegenwärtige Erfahrung**

II. The element of Faith / **Das Glaubenselement**

1. The origin of faith / **Der Ursprung des Glaubens**

Rom 10:17 – „So then faith comes by hearing, and hearing by the word of God.”

***Römer 10:17** - So kommt der Glaube aus der Predigt, das Predigen aber aus dem Wort Gottes.*

- The nature of the Word / **Die Natur des Wortes**

***John 6:63** – „It is the Spirit who gives life; the flesh profits nothing. The words that I speak to you are spirit, and they are life. “*

***Johannes 6:63** - Der Geist ist's, der da lebendig macht; das Fleisch ist nichts nütze. Die Worte, die ich rede, die sind Geist und sind Leben.*

- The eternal dimension (Heaven and earth shall pass away but the word remains -/ **Der ewige Dimension** (Himmel und Erde werden vergehen, aber das Wort bleibt
- Faith, hope, and love abide (1 Cor.13:13)/**Glaube, Hoffnung und Liebe bleiben** (1 Kor 13,13)

2.The nature of faith / **Die Natur des Glaubens**

- Faith is real (Heb.11:1) / **Der Glaube ist real**
- Faith is *now* / **Der Glaube ist jetzt**
- Faith is the substance of things hoped for / **Der Glaube ist die Substanz der Dinge auf die man hofft**
 - Not empty or something imagine/ **Nicht leer oder etwas man sich nur einbildet**
- Evidence of things not seen – *proves the reality of the unseen* / **Nachweis für Dinge, die man nicht sieht - beweist die Realität des Unsichtbaren**
- Weapon/ **Waffe**

Eph 6:16 – „above all, taking the shield of faith with which you will be able to quench all the fiery darts of the wicked one. “

Epheser 6:16- „, indem ihr über das alles ergriffen habt den Schild des Glaubens, mit welchem ihr imstande sein werdet, alle feurigen Pfeile des Bösen auszulöschen.“

3. The result of faith / **Das Ergebnis des Glaubens**

- Accesses the spiritual dimension (Hebrews 11:1) / **Macht die geistliche Dimension zugänglich (Hebräer 11,1)**
- Positions one to benefit the spiritual blessings (James 1:6) / **Positioniert um vom geistlichen Segen profitieren zu können (Jakobus 1:6)**
- Pleases God (Hebrews 11:6) / **Gefällt Gott (Hebräer 11,6)**
- Victory (1 John 5:4) / **Sieg (1.Joh 5,4)**

III. Shadrach, Meshach, and Abed-Nego – Men of Faith and Reality (Daniel 3:14-30) Männer des Glaubens und der Wirklichkeit

1. They recognized the physical dimension (v.18)/ Sie erkannten die physische Dimension (V. 18)

- They considered the possibility of dying on the fiery furnace / Sie berücksichtigten die Möglichkeit im Feuerofen zu sterben
- They had sober minds and didn't live in denial./Sie hatten nüchternen Verstand und lebten nicht in Verleugnung.

2. They were men of faith who perceived a higher dimension (v.16-18)/

Sie waren Männer des Glaubens, die die höhere Dimension erfassten (V.16-18)

- They saw Life instead of death/Sie sahen das Leben statt den Tod

John 8:51 –“Most assuredly, I say to you, if anyone keeps My word he shall never see death.”

Johannes 8:51 -Wahrlich, wahrlich ich sage euch: So jemand mein Wort wird halten, der wird den Tod nicht sehen ewiglich.

- Perception of the spiritual dimension made them resolute/ Die Wahrnehmung der spirituellen Dimension machte sie so entschlossen

3. They lived in and manifested the “locked-up” dimension (v.24-25)/ Sie lebten in und manifestierten den "locked-up"-Dimension (V.24-25)

- A greater dimension overshadowed a lesser dimension Eine größere Dimension überschattete die geringere Dimension
- A greater reality took over Eine größere Dimension übernahm
- The fire of God made the fire of Nebuchadnezzar cold. Das Feuer Gottes ließ das Feuer Nebukadnezars erkalten

4. They fought and won the good fight of faith / Sie haben gekämpft und den guten Kampf des Glaubens gewonnen

IV. The Reality and the Challenge / Die Realität und die Herausforderung

1. Believer's position in Christ – seated in heavenly places/ Die Position des Gläubigen in Christus – sitzt in himmlischen Orten

Eph 2:6 – “and raised us up together, and made us sit together in the heavenly places in Christ Jesus”

Epheser 2:6 - und hat uns samt ihm auferweckt und samt ihm in das himmlische Wesen gesetzt in Christo Jesu,

2. Renewing of the mind – Set your mind on things above/**Die Erneuerung des Sinnes - Richtet euren Sinn auf die höheren Dinge**

Col 3:1-2- *“If then you were raised with Christ, seek those things which are above, where Christ is, sitting at the right hand of God. 2 Set your mind on things above, not on things on the earth. “*

Kolosser 3:1-2 *Seid ihr nun mit Christo auferstanden, so suchet, was droben ist, da Christus ist, sitzend zu der Rechten Gottes.2 Trachtet nach dem, was droben ist, nicht nach dem, was auf Erden ist.*

3. Ascend and remain in the higher dimension/ **Steig auf und bleibe in der höheren Dimension**

Gal 5:16 –*“I say then: Walk in the Spirit, and you shall not fulfill the lust of the flesh.”*

Galater 5:16- *Ich sage aber: Wandelt im Geist, so werdet ihr die Lüste des Fleisches nicht vollbringen.*

Rev 4:1 –“After these things I looked, and behold, a door standing open in heaven. And the first voice which I heard was like a trumpet speaking with me, saying, "Come up here, and I will show you things which must take place after this."

Offenbarung 4:1- Darnach sah ich, und siehe, eine Tür war aufgetan im Himmel; und die erste Stimme, die ich gehört hatte mit mir reden wie eine Posaune, die sprach: Steig her, ich will dir zeigen, was nach diesem geschehen soll.

Rev 11:12 –“And they heard a loud voice from heaven saying to them, ‘Come up here.’ And they ascended to heaven in a cloud, and their enemies saw them.“

Offenbarung 11:12 -Und sie hörten eine große Stimme von Himmel zu ihnen sagen: Steiget herauf! und sie stiegen auf in den Himmel in einer Wolke, und es sahen sie ihre Feinde.

Conclusion:

- We do not deny the challenges and difficulties of this present physical world. We are not to be “spooky-spiritual” who live in denial./ **Wir verleugnen nicht die Herausforderungen und Schwierigkeiten der gegenwärtigen physischen Welt. Wir sollen nicht so „abgehoben geistlich“ sein und in Verleugnung leben.**
- Being born again in the Spirit and being in union with the Holy Spirit, we are called to walk in the spirit. We have access to the heavenly dimension. / **Wiedergeboren und in der Gemeinschaft mit dem Heiligen Geist sind wir berufen im Geist zu wandeln. Wir haben Zugang zur himmlischen Dimension**
- The church is God’s technology to *bring down* (download) the spiritual dimension and *lock it up* with the physical dimension./ **Die Gemeinde ist Gottes „Technologie“, die himmlische Dimension herunter zu bringen (herunterzuladen) und sie in die physische Dimension einzuschließen.**
- The rule and reign of the kingdom of God is present *now* through the men and women of faith. / **Die Herrschaft und Regentschaft des Reiches Gottes ist *jetzt* gegenwärtig durch Männer und Frauen des Glaubens.**